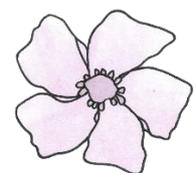


Usar libros infantiles ilustrados y libros álbum en la clase de ELE

Christine Röhl



<https://www.teaching-english-and-spanish.de/>



Siempre me han encantado los libros infantiles ilustrados y los libros álbum que son libros cuyo texto e imagen funcionan de manera inseparable construyendo una historia por sus dibujos artísticos. Estos libros no solo son divertidos para los peques, sino también pueden servir como un medio didáctico y ameno para la clase de ELE, sobre todo en los niveles iniciales A1 y A2. Los libros ilustrados suelen ser breves y las ilustraciones apoyan y/o amplían el mensaje del texto. Además la estructura de las oraciones es simple y el léxico es básico. El vocabulario suele denotar objetos y acciones cotidianas de uso frecuente y áreas de experiencia del alumno que, según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Otra ventaja es que este tipo de libros apela a las emociones. La emotividad y la afectividad facilitan la adquisición lingüística porque influyen de forma positiva en el aprendizaje. A continuación, se presentan algunos métodos aptos para la explotación de los libros ilustrados en la clase de ELE:

Métodos para explotar libros ilustrados

| |
|---|
| Métodos cognitivos |
| Relacionar imágenes con fragmentos del cuento Describir las imágenes antes de leer el libro Esquematizar el cuento con un organizador gráfico ¹ (o manualmente) Hacer un dibujo a partir de un texto y compararlo con la imagen del libro |
| Métodos creativos |
| Escribir un final para el cuento Escribir un cuento a partir de algunas palabras contenidas en el cuento original Escenificar el cuento Contar el cuento haciendo pantomima |
| Métodos afectivos |
| Escribir una carta a un personaje o al autor Comentar la propia experiencia lectora Relacionar una experiencia propia con el cuento |

¹ El sitio web <https://www.eduplace.com/graphicorganizer/spanish/> permite imprimir organizadores gráficos para el análisis de un texto.

Los siguientes libros se pueden recomendar para el uso en clase: **El monstruo de los colores** es un libro álbum (también hay una versión pop-up) sobre las emociones. El libro ha tenido mucho éxito y ha sido traducido a varias lenguas. Se escribió con el propósito de enseñar a los niños a identificar las emociones explicándolas y asociarlas con diferentes colores, por ejemplo la alegría se asocia con el amarillo y la tristeza con el azul. Las ilustraciones se han hecho con la técnica del *collage* de cartones reciclados y pintados. La autora es la ilustradora y diseñadora gráfica barcelonesa Anna Llenas que se ha formado en Psicoterapia por el Arte y Formación Psicosocial y ejerce de profesora y arteterapeuta especializada en arte y educación emocional.

El libro no solo es apto para la educación infantil, sino también resulta útil en la enseñanza de ELE para repasar o estudiar los colores y las emociones. Contiene poco texto y el vocabulario es bastante sencillo de modo que se puede usar para un nivel inicial A1 o A2. Se puede utilizar con grupos pequeños o se puede ver el videocuento de *El monstruo de los colores* en Internet. Como actividad anterior a la lectura, la profesora puede pedir a los alumnos que asocien las emociones (alegría, tristeza, rabia, miedo, calma y amor) con colores o puede enseñarles los dibujos para que asocien las emociones con ellos.

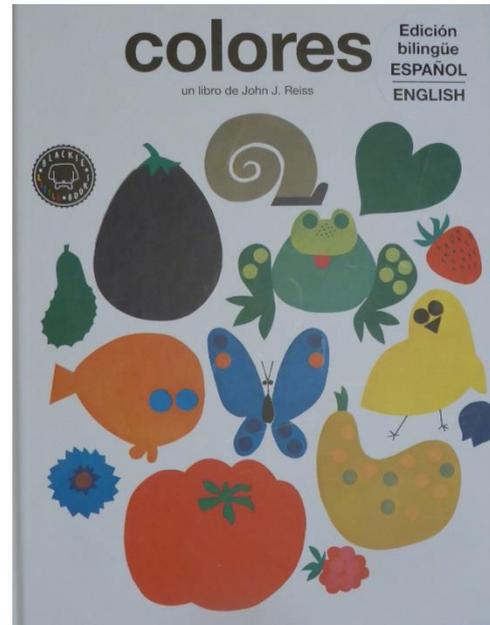
A partir de la década de 1970, el norteamericano John J. Reiss escribió una serie de libros dirigidos al público infantil. Una de sus obras de más éxito es **Colores**, disponible en una edición bilingüe español-inglés. Los bellos dibujos representan objetos y animales para enseñar los colores y se pueden utilizar igualmente en la clase de ELE para niños y adultos para practicar el vocabulario.

Si yo fuera un gato es otro libro álbum de Anna Llenas. Se puede usar en la clase de ELE para entrenar las oraciones condicionales que expresan condición de realización poco posible (si + pretérito imperfecto de subjuntivo y condicional en la oración principal) o solo el condicional en un nivel más inicial. Los alumnos pueden imaginarse qué harían si fueran un gato y comparar sus frases con el texto y las imágenes del libro. Si esta actividad no es apropiada para un determinado grupo, se pueden ver unas páginas del libro para que los alumnos se hagan una idea del uso de las oraciones condicionales y después se imaginan que harían si fueran una determinada persona.

La escritora madrileña Gloria Fuertes García (1917 - 1998) también ha escrito un gran número de poemas para niños. El libro ilustrado **Poemas de la oca loca** contiene 22 poemas que realmente son instrucciones para dibujar, por ejemplo *Como se dibuja un señor/un niño/un gato/un castillo/un elefante...* La profesora puede pedir a los alumnos que dibujen algo siguiendo las instrucciones del poema y después se comparan los dibujos de los estudiantes con el del libro.



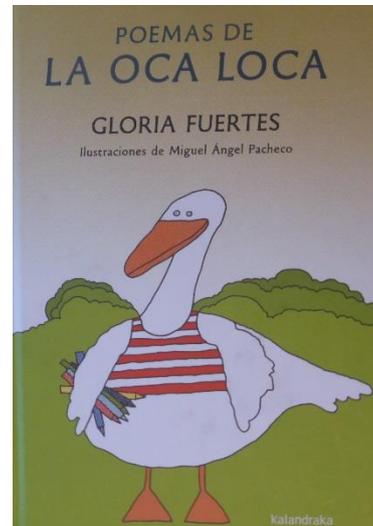
Llenas, Ana: El monstruo de los colores.
Editorial flamboyant



Reiss, John J.: Colores. Blackiebooks



Llenas, Ana: Si yo fuera un gato.
Timun Mas



Fuertes, Gloria: Poemas de LA OCA
LOCA. Kalandraka